

Příloha k jednání RM 30.10.2007, bod 87

14.11.2007

Správa přírodních léčivých zdrojů a kolonád, příspěvková organizace

a

KV Respirium, s.r.o.

**SMLOUVA O NÁJMU NEBYTOVÝCH PROSTOR
„KAVÁRNA RESPIRIUM“**

**ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ
KURUC HOLOUBKOVÁ A SPOL.**

sídlo: Bělehradská 14, Karlovy Vary
PSČ: 360 01
telefon: 
fax: 
e-mail: 
web: www.akkh.cz

OBSAH:

1. Předmět smlouvy	3
1.1. Předmět nájmu	3
1.2. Účel nájmu	4
1.3. Prohlášení Nájemce	4
2. Nájemné a jeho splatnost	4
2.1. Nájemné	4
2.2. Splatnost nájemného	4
2.3. Poměrné nájemné	4
2.4. Inflační doložka	5
2.5. Započtení pohledávek na nájemné	5
3. Služby spojené s nájmem	5
4. Podnájem a další dispozice s předmětem nájmu	5
5. Údržba, opravy, stavební úpravy a pojištění	6
5.1. Údržba	6
5.2. Opravy	6
5.3. Stavební úpravy	7
5.4. Pojištění	7
6. Prohlášení Nájemce o vypořádání závazků z předchozího nájmu	7
7. Další závazky Smluvních stran	7
8. Zajištění závazků	8
9. Doba nájmu	9
9.1. Základní doba	9
9.2. Prodloužení doby nájmu	9
10. Ukončení nájmu	9
10.1. Způsoby ukončení nájmu	9
10.2. Výpověď	9
10.3. Povinnosti Smluvních stran po ukončení nájmu	10
11. Ustanovení společná a závěrečná	10
11.1. Doručování	10
11.2. Oddělitelnost	11
11.3. Platnost a účinnost smlouvy	11
11.4. Přílohy	11
11.5. Změny smlouvy	11
11.6. Počet vyhotovení	11

NÍŽE UVEDENÉHO DNE, MĚSÍCE A ROKU:

1. **Správa přírodních léčivých zdrojů a kolonád**, se sídlem Lázeňská 18/2, 360 01 Karlovy Vary, IČ 00872113, DIČ CZ00872113 (dále jen „**SPLZaK**“), jejímž jménem jedná ředitel Ing. Milan Trnka

Fax: [353362100], e-mail [splzak@splzak.cz]

(dále jen „**Pronajímatel**“)

a

2. **KV Respirium, s.r.o.**, se sídlem Divadelní náměstí 2036/2, Karlovy Vary, PSČ 360 01, společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni, v oddíle C, vložka č. 20714, IČ 279 97 472

Fax: [], e-mail []

(dále jen „**Nájemce**“)

(Pronajímatel a Nájemce společně dále jen „**Smluvní strany**“, každý jednotlivě pak též jen „**Smluvní strana**“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- (A) Pronajímatel vykonává na základě zřizovací listiny ze dne 7. března 1997 správu níže uvedené nemovitosti, jejímž vlastníkem je Město Karlovy Vary;
- (B) V rámci správy je Pronajímatel oprávněn přenechat nemovitost či její část se souhlasem vlastníka do nájmu třetí osobě;
- (C) Nájemce má zájem užívat některé nebytové prostory v nemovitosti ke svému podnikání;
- (D) Nebytové prostory byly dosud pronajaty, přičemž nájemní poměr s předchozím nájemcem byl ukončen dohodou ke dni 31.10.2007;

UZAVÍRAJÍ SPOLU TUTO SMLOUVU:

1. *Předmět smlouvy*

1.1. **Předmět nájmu**

- 1.1.1. Pronajímatel je správcem budovy č.p. 2036 stojící na pozemku parc.č. 217, v katastrálním území Karlovy Vary, obec a okres Karlovy Vary (dále jen „**Vřídelní kolonáda**“), kterou je na základě zřizovací listiny ze dne 7. března 1997 a jejích dodatků oprávněn přenechat do nájmu třetí osobě.
- 1.1.2. Pronajímatel přenechává Nájemci za podmínek v této smlouvě dále uvedených do užívání nebytové prostory nacházejících se v 1. nadzemním podlaží Vřídelní kolonády o celkové výměře cca 140 m², včetně části venkovního ochozu (dále jen „**Kavárna Respirium**“) a umístění venkovní zahrádky kavárny spolu s prodejem Karlovarských oplatek podnájemce v severozápadním prostoru vřídla Nájemce se mu za to zavazuje platit sjednané nájemné.

1.1.3. Popis místností tvořících Kavárnu Respirium a seznam jejího zařízení a vybavení, které je Nájemci přenecháno do užívání, je uvedeno v příloze č. 2 této smlouvy.

1.2. Účel nájmu

1.2.1. Pronajímatel přenechává Kavárnu Respirium Nájemci za účelem provozování jeho živnosti – hostinské činnosti, ke které má Nájemce řádné živnostenské oprávnění.

1.2.2. Hostinskou činnost bude Nájemce uskutečňovat formou provozování lázeňské kavárny zaměřené na podávání karlovarských a regionálních specialit spojeného s historizující výrobou a prodejem karlovarských oplatek pro potřeby kavárenského provozu.

1.3. Prohlášení Nájemce

1.3.1. Nájemce prohlašuje, že si Kavárnu Respirium důkladně prohlédl, a že její stav považuje za plně způsobilý ke sjednanému účelu nájmu.

1.3.2. Nájemce prohlašuje, že je podnikatelem podnikajícím na základě řádně vydaného živnostenského oprávnění k provozování hostinské činnosti a že splňuje všechny podmínky k provozování živnosti. Nájemce dále prohlašuje, že není v likvidaci, není proti němu vedeno konkursní řízení ani vyrovnací řízení a že není v úpadku, tj. není v platební neschopnosti.

2. *Nájemné a jeho splatnost*

2.1. Nájemné

2.1.1. Smluvní strany se dohodly, že nájemné za užívání Kavárny Respirium činí **500.000,- Kč** (slovy: pět set tisíc korun českých) **za každý kalendářní rok.**

2.1.2. K nájemnému sjednanému dle článku 2.1.1 této smlouvy bude připočtena daň z přidané hodnoty ve výši odpovídající platným právním předpisům. Nájemce v této souvislosti prohlašuje, že je řádně registrovaným plátcem daně z přidané hodnoty.

2.2. Splatnost nájemného

2.2.1. Nájemné je splatné ve dvou stejně velkých pololetních splátkách, a to vždy nejpozději k datu 30.6. a 15.12. příslušného kalendářního roku, za který je nájemné hrazeno.

2.2.2. Nájemné bude Nájemcem hrazeno bankovním převodem na účet pronajímatele č. 0800465359/0800, vedený u České spořitelny, a.s., variabilní symbol číslo faktury Pronajímatele.

2.2.3. Za splnění závazku Nájemce uhradit nájemné či jeho část se považuje též uhrazení nájemného či jeho části třetí osobou, která je se souhlasem Pronajímatele v podnájemním vztahu k Nájemci.

2.3. Poměrné nájemné

2.3.1. Pokud dojde ke skončení nájmu v průběhu kalendářního roku, náleží Pronajímateli za toto období roku pouze poměrná část ročního nájemného počítaná za každý započatý

kalendářní měsíc tohoto období, v němž nájemní poměr trval. Poměrné nájemné je v takovém případě splatné do dvou měsíců od skončení nájmu.

- 2.3.2. Smluvní strany se dohodly, že nájemné za rok 2007 činí 83.333,-Kč a je splatné nejpozději do 15.12.2007.

2.4. Inflační doložka

- 2.4.1. Počínaje 1. lednem 2009 je Pronajímatel oprávněn výši nájemného sjednanou dle článku v čl. 2.1.1 této smlouvy vždy jednou ročně jednostranně zvýšit o roční míru inflace vyjádřenou přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen stanoveného Českým statistickým úřadem za předchozí kalendářní rok trvání nájmu.
- 2.4.2. Právo zvýšit nájemné uvedeným způsobem využije Pronajímatel tak, že Nájemci písemně sdělí novou výši nájemného spolu s odkazem na inflaci.
- 2.4.3. Zvýšení nájemného je účinné okamžikem doručení tohoto oznámení, tj. Nájemce je povinen platit zvýšené nájemné počínaje nejbližší pololetní splátkou nájemného následující po doručení oznámení o zvýšení nájemného.

2.5. Započtení pohledávek na nájemné

- 2.5.1. Bez písemné dohody Smluvních stran není Nájemce oprávněn započítávat na nájemné jakoukoli pohledávku vůči Pronajímateli.

3. Služby spojené s nájmem

- 3.1.1. Smluvní strany se dohodly, že veškeré služby spojené s nájmem (telekomunikační poplatky, vodné, stočné, úhrada za elektrickou energii, úhrada za odvoz domovního odpadu, úhrada za úklid předmětu nájmu apod.) bude hradit Nájemce přímo poskytovatelům těchto služeb na základě smluv, které s nimi sám uzavře.
- 3.1.2. Pronajímatel se zavazuje poskytnout Nájemci veškerou součinnost potřebnou pro uzavření smluv s dodavateli příslušných služeb.
- 3.1.3. Nájemce doručí Pronajímateli kopie všech smluv s dodavateli služeb, a to nejpozději do 14 dnů od jejich uzavření.

4. Podnájem a další dispozice s předmětem nájmu

- 4.1.1. Přenechat Kavárnu Respirium či její část do podnájmu třetí osobě je Nájemce oprávněn pouze s předchozím písemným souhlasem Pronajímatele.
- 4.1.2. Ve smyslu ustanovení článku 4.1.1 vyslovuje Pronajímatel svůj souhlas s tím, aby Nájemce přenechal část Kavárny Respirium určenou v dohodě o ukončení nájmu ze dne 14.11.2007 do podnájmu společnosti MOORE - SITAS spol. s r.o., se sídlem Sadová 496, Průhonice, okres Praha - západ, PSČ 252 43, IČ 45309353. Nájemce se zavazuje informovat Pronajímatele o počátku doby tohoto podnájmu bez zbytečného odkladu po uzavření podnájemní smlouvy.

4.1.3. Přenechat Kavárnu Respirium k využití pro účely sdružení nebo tichého společenství anebo učinit jakýkoli jiný úkon umožňující využití práv nájemce třetí osobě je Nájemce oprávněn pouze s předchozím písemným souhlasem Pronajímatele.

5. Údržba, opravy, stavební úpravy a pojištění

5.1. Údržba

5.1.1. Pro účely této smlouvy se údržbou rozumí:

- (a) zpomalování fyzického opotřebení předmětu nájmu a předcházení následkům tohoto fyzického opotřebení;
- (b) odstraňování drobných závad včetně drobných oprav a údržby jak jsou definovány v ustanovení § 5 a § 6 nařízení vlády č. 258/1995 Sb., kterým se provádí občanský zákoník;
- (c) pravidelné revize veškerých technických zařízení v Kavárně Respirium;
- (d) jakákoli oprava či změna Kavárny Respirium, která není opravou ve smyslu ustanovení článku 5.2 této smlouvy nebo stavební úpravou ve smyslu ustanovení článku 5.3 této smlouvy.

5.1.2. Údržbu a pravidelný úklid Kavárny Respirium je povinen provádět po celou dobu nájmu na svůj náklad Nájemce.

5.2. Opravy

5.2.1. Pro účely této smlouvy se opravou rozumí:

- (a) odstranění částečného fyzického opotřebení a/nebo
- (b) odstranění poškození a/nebo
- (c) odstranění havarijní závady

prováděné za účelem uvedení Kavárny Respirium do předchozího nebo provozuschopného stavu, pokud se nejedná o údržbu dle článku 5.1. této smlouvy a/nebo o odstranění následků škody, za kterou odpovídá Nájemce.

5.2.2. Nájemce je povinen nejpozději do 2 (dvou) pracovních dnů od vzniku potřeby jakýchkoliv oprav předmětu nájmu o této skutečnosti písemně informovat Pronajímatele.

5.2.3. V případě havarijních stavů, které nesnesou odkladu, bude Nájemce informovat Pronajímatele ihned po jejich vzniku a pokud možno vzniklé havarijní závady průkazně zdokumentuje (např. fotografickým či audiovizuálním záznamem).

5.2.4. Do odstranění havarijní závady Nájemce kdykoli zpřístupní Kavárnu Respirium za účelem odstranění havarijní závady a v případě, že bez zbytečného odkladu s ohledem na charakter havarijní závady nezajistí informování Pronajímatele o vzniku havarijní závady, tuto bez zbytečného odkladu odstraní či zajistit její odstranění na vlastní náklady a následně doložit pronajímateli účetními doklady k úhradě

5.2.5. Opravy Kavárny Respirium provádí na svůj náklad Pronajímatel.

5.3. Stavební úpravy

5.3.1. Stavebními úpravami se rozumí jakákoli rekonstrukce, modernizace či změna technických parametrů Kavárny Respirium.

5.3.2. Stavební úpravy Kavárny Respirium je Nájemce oprávněn provádět pouze s předchozím písemným souhlasem Pronajímatele. Současně s udělením souhlasu Smluvní strany uzavřou dohodu o tom, která z nich ponese náklady na stavební úpravy.

5.4. Pojištění

Nájemce se zavazuje nejpozději do jednoho měsíce po uzavření této smlouvy pojistit na vlastní náklady veškeré vybavení, zařízení a zásoby nacházející se v Kavárně Respirium, a toto pojištění udržovat po celou dobu trvání nájmu. Kopii pojistné smlouvy (smluv) předloží nájemce do 14 dnů od jejich uzavření Pronajímateli.

6. Prohlášení Nájemce o vypořádání závazků z předchozího nájmu

6.1.1. Nájemce prohlašuje, že ke dni podpisu této smlouvy uhradil předchozímu nájemci - společnosti MOORE - SITAS spol. s r.o., se sídlem Sadová 496, Průhonice, okres Praha - západ, PSČ 252 43, IČ 45309353 její pohledávky z titulu investic na opravy, technické zhodnocení, úpravy a vybavení Kavárny respirium, a to v celkové výši 1.700.000,--Kč.

6.1.2. Nájemce dále prohlašuje, že v souvislosti s vyrovnáním pohledávek společnosti MOORE - SITAS spol. s r.o. (viz článek 6.1.1) se zcela vzdává práva na úhradu této pohledávky vůči Pronajímateli i Městu Karlovy Vary. Nájemce tak nemá vůči Pronajímateli a/nebo Městu Karlovy Vary ke dni uzavření této smlouvy žádných nevypořádaných pohledávek z titulu investic provedených předchozím nájemcem.

7. Další závazky Smluvních stran

7.1.1. Pronajímatel se zavazuje, že:

- (a) po podpisu této smlouvy předá Kavárnu Respirium Nájemci;
- (b) po celou dobu trvání nájemního vztahu dle této smlouvy zajistí řádný a nerušený výkon nájemních práv dle této smlouvy;
- (c) průběžně a na vlastní náklady zajistí úklid veřejně přístupných prostor Vřídelní kolonády mimo Kavárnu Respirium.

7.1.2. Nájemce se zavazuje, že po dobu nájmu :

- (a) bude užívat Kavárnu Respirium výlučně v souladu s touto smlouvou, zákonem a dalšími právními předpisy. Přitom se musí zdržet všeho, čím by nad míru přiměřenou poměrům obtěžoval jiného nebo čím by vážně ohrožoval výkon práv jiných osob;

- (b) bude dbát všech platných bezpečnostních protipožárních, hygienických, technických, ekologických a dalších právních předpisů vztahujících se užívání Kavárny Respirium a provozování podnikatelské činnosti Nájemce v ní;
- (c) v případě vzniku škody na předmětu nájmu způsobené Nájemcem, jeho zaměstnanci, návštěvníky, klienty, zákazníky či obchodními partnery či jakýmkoli třetími osobami neprodleně ústně a následně písemně oznámit tuto skutečnost Pronajímateli a dohodnout s ním způsob náhrady škody na náklady Nájemce;
- (d) bude na vlastní náklady Kavárny Respirium udržovat ve stavu, ve kterém byla Nájemci předána (s přihlédnutím k běžnému opotřebení), a to tak, aby nedocházelo ke škodám na zdraví a majetku, přírodě a životním prostředí;
- (e) bude dodržovat Pravidla provozu Kavárny Respirium, která tvoří přílohu č. 2 této smlouvy;
- (f) umožní Pronajímateli po předchozím upozornění doručeném Nájemci, kontrolovat prostřednictvím zaměstnanců Pronajímatele či zmocněných osob stav Kavárny Respirium a dodržování účelu nájmu dle této smlouvy. Nájemce je povinen poskytnout Pronajímateli při provádění kontroly potřebnou součinnost;
- (g) nepostoupit jakákoli práva či převést jakékoli závazky (povinnosti) vyplývající z nájmní smlouvy třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu Pronajímatele;
- (h) zajistit po předchozí dohodě s Pronajímatelem gastronomický servis na akcích ve Vřídelní kolonádě.

8. Zajištění závazků

- 8.1.1. V případě, že Nájemce bude v prodlení s úhradou nájmného či jeho části ve sjednaných termínech (viz článek 2.2.1, 2.3.1, 2.3.2), je povinen uhradit Pronajímateli smluvní pokutu ve výši 1000,--Kč za každý den prodlení s úhradou příslušné plátky nájmného či její části.
- 8.1.2. V případě, že nájemce poruší některý ze svých závazků uvedených v článku 7.1.2 zavazuje se uhradit Pronajímateli jednorázovou smluvní pokutu ve výši 4.000,--Kč za každé jednotlivé porušení těchto závazků.
- 8.1.3. V případě, že Nájemce bude v prodlení s vyklizením Kavárny Respirium po skončení nájmu (viz článek 10.3.1 této smlouvy), je povinen uhradit Pronajímateli smluvní pokutu ve výši 3.000,--Kč za každý den prodlení s vyklizením.
- 8.1.4. Smluvní pokuta je splatná do 14 (čtrnácti) dní ode dne, kdy bude Nájemci doručena výzva k jejímu zaplacení, a to na účet uvedený v písemné výzvě.
- 8.1.5. Jakýmkoli ustanovením o smluvních pokutách dle této smlouvy není dotčeno právo Pronajímatele na náhradu škody způsobené porušením závazků Nájemce v plné výši.

9. Doba nájmu

9.1. Základní doba

Nájemní vztah dle této smlouvy je uzavírán na dobu **10 (deseti) let** od podpisu této smlouvy.

9.2. Prodloužení doby nájmu

9.2.1. Pokud pronajímatel nedoručí druhé Smluvní straně nejpozději do 30 (třiceti) dnů před uplynutím lhůty sjednané dle článku 9.1 této smlouvy oznámení o tom, že nemá zájem nadále v nájemním poměru pokračovat, prodlužuje se bez dalších úkonů doba trvání této smlouvy o **5 (pět) let**.

9.2.2. Princip automatického prodloužení smlouvy sjednaný dle článku 9.2.1 této smlouvy platí i pro další období následující po uplynutí prodloužené doby nájmu a to za podmínky, že žádná ze smluvních stran nedoručí druhé Smluvní straně nejpozději do 30 (třiceti) dnů před uplynutím lhůty sjednané dle článku 8.1. této smlouvy oznámení o tom, že nemá zájem nadále v nájemním poměru pokračovat.

10. Ukončení nájmu

10.1. Způsoby ukončení nájmu

Tato smlouva může být ukončena některým z následujících způsobů:

- (a) uplynutím doby, na kterou byla sjednána (viz článek 9);
- (b) písemnou dohodou Smluvních stran;
- (c) písemnou výpovědí některé ze Smluvních stran.

10.2. Výpověď

10.2.1. Výpověď učiněná Nájemcem

Nájemce je oprávněn tuto smlouvu jednostranně ukončit výpovědní v následujících případech:

- (a) Nájemce ztratí způsobilost k provozování činnosti, pro kterou si nebytový prostor najal;
- (b) Kavárna Respirium se stane bez zavinění Nájemce nezpůsobilou ke smluvenému účelu užívání;
- (c) Pronajímatel porušuje svůj závazek zajistit řádný a nerušený výkon nájemních práv (viz článek 7.1.1(b) této smlouvy) a tento závadný stav neodstraní ani po uplynutí 30 dnů po doručení písemného upozornění Nájemce obsahující uvedení konkrétních skutečností, v nichž Nájemce spatřuje porušení závazků Pronajímatele.

10.2.2. Výpověď učiněná Pronajímatelem

Pronajímatel je oprávněn tuto smlouvu jednostranně ukončit výpovědní v následujících případech:

- (a) Nájemce užívá Kavárnu Respirium v rozporu s touto smlouvou;
- (b) Nájemce je více než dva měsíce v prodlení s placením nájemného;
- (c) správní orgán pravomocně rozhodne o odstranění Vřídelní kolonády a/nebo o jejích změnách, jež brání dalšímu užívání Kavárny Respirium;
- (d) Nájemce přenechá Kavárnu Respirium nebo její část do podnájmu bez souhlasu Pronajimatele;
- (e) Nájemce bez předchozího písemného souhlasu Pronajimatele užívá Kavárnu Respirium k jinému účelu, než který byl sjednán dle této smlouvy (viz článek 1.2 této smlouvy) nebo změni v Kavárně Respirium předmět podnikání.
- (f) Nájemce nebo osoby, které s ním užívají Kavárnu Respirium porušují pravidla provozu Kavárny respirium (viz článek 7.1.2(e) a příloha č. 2) a přes písemné upozornění Pronajimatele obsahující uvedení konkrétních skutečností, v nichž Pronajímatel spatřuje porušení Pravidel provozu Kavárny Respirium:
 - (i) neodstraní závadný stav ani po uplynutí 30 dnů po doručení upozornění a/nebo
 - (ii) v období 6 měsíců následujících po doručení upozornění opětovně dojde k porušení Pravidel provozu Kavárny Respirium;

10.2.3. Výpovědní lhůta

Výpovědní lhůta činí ve všech případech 3 (tři) měsíce a počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé Smluvní straně.

10.3. **Povinnosti Smluvních stran po ukončení nájmu**

- 10.3.1. Do 3 (tří) kalendářních dnů po ukončení nájmu kterýmkoli ze způsobů předpokládaných touto smlouvou je Nájemce povinen předat Kavárnu Respirium Pronajímateli.
- 10.3.2. O předání Kavárny Respirium spolu Smluvní strany pořídí zápis.
- 10.3.3. Kavárna Respirium bude při předání vyklizená, tj. prostá všech movitých věcí, které patří Nájemci nebo osobám užívajícím Kavárnu Respirium s vědomím Nájemce.

11. ***Ustanovení společná a závěrečná***

11.1. **Doručování**

- 11.1.1. Bude – li třeba v souvislosti s touto smlouvou doručovat mezi Smluvními stranami jakékoli písemné právní úkony nebo jiné písemnosti, budou tyto dokumenty doručovány

na adresy, e-mailové adresy či faxová čísla Smluvních stran uvedená v záhlaví této smlouvy.

- 11.1.2. Smluvní strana, která neoznámí včas změnu své adresy a faxového čísla, odpovídá druhé Smluvní straně za případně vzniklou škodu.

11.2. Oddělitelnost

- 11.2.1. Je-li některé z ustanovení této smlouvy neplatné, neúčinné nebo nevynutitelné či stane-li se takovým v budoucnu, pak bude neplatné, neúčinné nebo nevynutitelné pouze toto ustanovení, nevyplývá-li z jeho povahy, obsahu nebo okolností, za nichž bylo toto ustanovení vytvořeno, že toto ustanovení nelze oddělit od ostatního obsahu této smlouvy.

- 11.2.2. Smluvní strany se zavazují neplatné, neúčinné nebo nevynutitelné a zároveň oddělitelné ustanovení smlouvy bezodkladně (nejpozději však ve lhůtě 15 (patnácti) dnů ode dne, kdy některá ze Smluvních stran vyrozuměla druhou smluvní stranu o tom, že je ustanovení vadné a z jakého důvodu) nahradit ustanovením bezvadným, které odpovídá účelu a obsahu nahrazovaného ustanovení.

11.3. Platnost a účinnost smlouvy

- 11.3.1. Tato smlouva je platná dnem, kdy bude podepsána oběma Smluvními stranami.
- 11.3.2. Tato smlouva je účinná dnem, kdy bude schválena Radou města Karlovy Vary.

11.4. Přílohy

Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:

- (a) Příloha č. 1: Plánek nebytových prostor
- (b) Příloha č. 2: Popis Kavárny Respirium, seznam zařízení a vybavení
- (c) Příloha č. 3: Pravidla provozu Kavárny Respirium

11.5. Změny smlouvy

Tuto smlouvu lze měnit či doplňovat pouze písemnou dohodou obou Smluvních stran s projevy Smluvních stran na téže listině.


11.6. Počet vyhotovení

Tato smlouva se vyhotovuje ve dvou exemplářích, z nichž každá Smluvní strana obdrží po jednom.

Smluvní strany si tuto smlouvu přečetly a s jejím obsahem souhlasí, na důkaz čehož připojují níže své podpisy.

Smluvní strany si tuto dohodu přečetly a s jejím obsahem souhlasí, na důkaz čehož ji níže podepisují.

V Karlových Varech, dne 14.11.2007

.....
KV Respirium


.....
Správa přírodních léčivých zdrojů a kolonád
příspěvková organizace
Ing. Milan Trnka, ředitel